

À la Cité de Montréal, la Commission de l'Aqueduc a l'honneur de faire rapport.

Qu'à une assemblée spéciale de votre Commission, tenue ce jour, et convoquée dans le but de prendre en considération le rapport du surintendant sur la condition des chaudières, à la station de pompes du bas niveau, votre Commission a pris communication du rapport ci-joint du surintendant, dans lequel ce dernier proteste contre la fausse interprétation de son rapport au sujet de cette affaire ;

Elle a aussi interrogé M. Champagne, l'inspecteur des chaudières de la Cité, relativement à la condition des dites chaudières, et elle a appris de lui que les chaudières sont à la station du bas niveau, et M. Champagne, l'inspecteur général a aussi informé la Commission qu'une des chaudières à la fois pouvait être augmentée sans danger de 50% au delà du chiffre fixé par l'inspecteur ;

Votre Commission a aussi ordonné qu'un rapport collectif soit fait et signé par M. Janin, le surintendant, M. Lesage, l'assistant, M. Kearney, le mécanicien en chef de la station du bas niveau, et M. Champagne, l'inspecteur des chaudières de la Cité, sur la condition actuelle des chaudières à la station de pompes du bas niveau, lequel rapport est ci-annexé, et votre Commission a l'honneur de déposer le tout devant le Conseil pour sa gouverne et son information.

Respectueusement soumis,

J.-B. CLEARIHUE,
C. LEMAY,
ED. CHAUSSE,
J. BUMBRAY,
F. SAUVAGEAU,
J.-C.-E. LEVY,

CHAMBRE DE LA COMMISSION,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, 15 août 1904.

* * *

M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin VALLIERES
Propose: Que ledit rapport soit reçu.
Et un débat s'en suivant, les rapports suivants sont soumis et lus:
(1) Du Surintendant de l'Aqueduc.
(2) De l'Inspecteur des Chaudières, relativement à l'état des chaudières :

* * *

Montréal, le 15 août, 1904.

À M. le Président et à MM. les Membres de la Commission de l'Aqueduc,
Messieurs,

Permettez-moi de protester contre les conclusions données à mon rapport du 9 courant par les Compagnies d'assurance.

Je disais dans ce rapport: "Que faute de ces nouvelles chaudières, nous sommes obligés d'imposer à celles qui sont en usage, un travail excessif et que la baisse de l'eau dans l'aqueduc qui va s'accroître de plus en plus, jusqu'à l'hiver, nous privera graduellement d'une partie de la force hydraulique et, par conséquent, imposera aux chaudières en usage un surcroît de travail au lieu de l'arrêt qui serait nécessaire pour les nettoyer et les réparer."

rien dans cet exposé n'accusait un danger immédiat pouvant causer la panique. Le danger prévu était celui que ferait courir à l'aqueduc un nouveau retard dans l'achat et par conséquent la pose des nouvelles bouilloires destinées à compléter, quant les machines hydrauliques s'arrêteront, les bouilloires actuellement en usage.

C'est en voyant que le Conseil renvoyait encore à la Commission de l'Aqueduc le rapport pour l'achat des chaudières avec la perspective du délai considérable qui devait s'écouler avant que la force électrique fut substituée à la force vapeur, que j'ai cru devoir faire ce rapport destiné à presser l'achat des chaudières, et qui ne saurait donc légitimer la hausse des taux d'assurances.

To the City of Montreal, the Water Committee respectfully report:

That at a special meeting of your Committee, held this day, called for the purpose of considering the question of the Superintendent's report on the condition of the boilers at the low level pumping station.

Your Committee received the accompanying report from the Superintendent in which he protests against the misconstruing of his report, respecting this matter.

They also questioned Mr. Champagne, the civic Boiler Inspector, in regard to the condition of the said boilers, and were informed by him, that the boilers are at present in a perfectly safe condition. He also informed the Committee, that one boiler at a time could be shut down to be cleaned, by forcing the others to make up for the one not in use, as a boiler's capacity may be increased up to 50% above its rating.

Your Committee also gave instructions that a joint report be made and signed by Mr. Janin, the Superintendent, Mr. Lesage, the assistant, Mr. Kearney, the chief engineer at the low level pumping station and Mr. Champagne, the City Boiler Inspector, on the present condition of the boilers at the low level pumping station, which report is hereunto annexed.

The whole of which your Committee respectfully beg to place before the Council for its information and consideration.

Respectfully submitted,

J. B. CLEARIHUE,
C. LEMAY,
ED. CHAUSSE,
J. BUMBRAY,
F. SAUVAGEAU,
J. C. E. LEVY.

COMMITTEE ROOM,
CITY HALL,

Montreal, August, 15th., 1904.

* * *

Moved by Ald. CLEARIHUE, seconded by Ald. VALLIERES,

That said report be received,
And a debate arising, submitted and read reports from
(1) the Superintendent M. W. W.
(2) the Boiler Inspector
on the condition of said boilers.

* * *

Montreal, August, 15th., 1904.

To the Chairman and Members of the Water Committee,
Gentlemen,

Allow me to protest against the conclusions which the Insurance Companies have drawn from my report to you of the 9th instant. In that report I said: "That for want of these boilers we are obliged to force the remaining ones to do the work, and that the lowering of the water in the aqueduct, which increases as the season advances, will deprive us of a portion of the power of our wheels, and therefore give more to do to the boilers in use, instead of allowing them time to be shut down for necessary cleaning and repairs." There is nothing in this statement to imply immediate danger sufficient to cause a panic.

The danger foreseen was that which the Water Works was being put to, in further delaying the purchase and installation of new boilers to help out the work of the present ones, when the pumping by water power would be stopped.

It was after the Council had again sent back the report of the purchase of new boilers to the Water Committee, with the prospect of considerable delay which would take place before the electric power could be substituted for that of steam, that I thought of making this report to you which was destined only to hasten the purchase of the boilers, and could scarcely warrant the rise in insurance rates.